



MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
SILVIO MELI**

Seduta ta' l-14 ta' Ottubru, 2005

Avviz Numru. 471/2004

**Atlas Insurance Limited f'isimha propju u kif
surrogata fid-drittijiet tal-assigurata taghha FGL
Information Technology Limited**

VS

Air Cargo Logistics Limited

Il-Qorti,

Rat l-avviz fuq indikat datat il-31 ta' Awissu tas-sena 2004 li permezz tieghu is-socjeta' attrici proprio et nomine sejhiet lis-socjeta' konvenuta quddiem din il-qorti sabiex tghid ghaliex m'għandhiex tkun ikkundannata:

1. Illi thallas is-somma komplessiva ta' erbat elef u tlieta u erbghin Lira Maltin, (LM4,043.00,0), jew somma ohra verjuri li tigi likwidata minn dina l-Qorti,

Kopja Informali ta' Sentenza

rappresentanti nuqqasijiet fil-merkanzija appartenenti lill-assigurata tas-socjeta' attrici u spejjez tas-survey relattiv, liema merkanzija kellha tigi trasportata mis-socjeta' konvenuta u sussegwentement ikkonsenjata lill-assigurata tas-socjeta' attrici, liema danni diga thallsu mis-socjeta' attrici ai termini tal-polza relattiva;

2. Bl-imghax mit-3 ta' Gunju tas-sena 2004 u bl-ispejjez kontra s-socjeta' konvenuta li hi ngunta ghas-subizzjoni taghha;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet datata s-27 ta' Settembru tas-sena 2004 li permezz taghha s-socjeta' konvenuta eccepjet is-segwentijiet;

1. Illi l-eccipjenti mhix il-legittima kontradittrici tas-socjeta' attrici stante li hija ma gietx inkarigata sabiex titrasporta l-merkanzija mertu ta' din il-kawza u fil-fatt hija ma ttrasportatx tali merkanzija;

2. Illi fi kwalsijasi kaz u minghajr pregudizzju ghall-premess l-eccipjenti ma tahtix ghad-danni allegatament sofferit mill-attrici;

3. Illi fi kwalsijasi kaz u minghajr pregudizzju ghall-premess, l-attrici dejjem jehtiegilha tipprova l-quantum tad-danni allegatament subiti minnha stante li l-istess huma kontestati;

4. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri;

5. Bl-ispejjez;

Semghet ix-xhieda prodotta;

Rat id-dokumenti esebiti;

Semghet it-trattazzjoni orali ta' l-abbli rapprezentanti tal-partijiet;

Ikkunsidrat:

Illi l-fatti li taw lok ghall-procedura odjerna jistghu jigu sintetikament kompilati bil-mod segwenti:

1. Illi s-socjeta' FGL Information Technology Limited hija socjeta' assicurata mas-socjeta' attrici Atlas Insurance Limited;
2. Illi fil-kaz in dizamina l-imsemmija socjeta' FGL Information Technology Limited importat kwantita' ta' "computers" tramite s-servizzi tas-socjeta' konvenuta;
3. Illi dawn iz-zewg socjetajiet indikati fil-paragrafu precedenti jirrizulta li kienu ilhom jahdmu flimkien ghal erba' snin;
4. Illi hu allegat mis-socjeta' importatrici li s-socjeta' konvenuta titqabbad iggib dik il-merkanzija f'Malta;
5. Illi biex isir dan is-socjeta' konvenuta "ovvjament iqabdbu lill-agenti taghhom l-Ingilterra, l-agent li jkunu qabdbu jmur il-fabbrika jiehu konsenja tax-xoghol li nkunu ordnajna ahna, inizzlu d-"depot" tas-socjeta' konvenuta fl-Ingilterra stess u min hemm hekk jigu esportati lejn Malta. Ahna nigbruhom meta tkun kompluta d-"delivery" maghmula mill-istess socjeta' fil-"warehouse" taghna stess", (ara fol 23);
6. Illi fil-kaz in dizamina, ghalkemm il-procedura tal-garr tal-merkanzija kienet l-istess kif indikat fil-paragrafu precedenti il-merkanzija ordnata, senjatament dik ta' "Sony Notebook computers" u ghoxrin (20) loghba tal-"computers" ma waslux Malta u rrizulta li l-istess merkanzija addirittura " ... kienu sparixxew fl-Ingilterra qabel ma gew Malta", (ara fol 10);
7. Illi wara d-debitu rapport tan-nuqqas, sar is-"survey" dovut, gew ivverifikati l-allegazzjonijiet tas-socjeta' importatrici u konsegwentement is-socjeta' assikurattici ghamlet tajjeb ghal din il-konsenja mitlufa;

8. Illi l-istess socjeta' attrici giet debitament surrogata fid-drittijiet tas-socjeta' importatrici, u stante li s-socjeta' konvenuta ghadha m'ghamlitx tajjeb ghad-danni minnha kkagunati, kellha tirrikorri ghal din il-procedura;

9. Illi jirrizulta li l-istruzzjonijiet li s-socjeta' konvenuta kellha fir-relazzjoni kummercjali taghha mas-socjeta' importatrici f'dawn il-kazijiet kienu li "... jgibu l-prodotti li ahna nkunu qed nimportaw u huma jaraw kif iridu jaghmlu biex dan ikunu jistghu jaghmluh billi anke jmorru fil-fabbrika biex jigbru l-istess merkanzija". (ara fol 24);

10. Illi in vista ta' dan l-arrangament il-pagament mis-socjeta' importatrici ghall-konsenja wara l-importazzjoni tal-merkanzija kien isir lis-socjeta' konvenuta, (ara fol 24), stante li r-relazzjoni guridika ghal dan hi limitata ghall-imsemmija partijiet, ghalkemm l-ordni tal-merkanzija ssir mal-fornitur;

10. Illi jirrizulta wkoll li anke l-istess fornitur jinforma lis-socjeta' konvenuta li l-merkanzija minnha ppreparata tkun lesta biex tingarr lejn Malta;

Ikkunsidrat:

Illi s-socjeta' konvenuta qed tirribadixxi l-estraneita' taghha ghall-akkadut billi ssostni li ma kienet taf xejn b'dan l-ordni ta' importazzjoni qabel ma giet infurmata mis-socjeta' trasportatrici Ingliza bl-akkadut;

Illi din l-estraneita' tas-socjeta' konvenuta hi wkoll konfermata mir-rapprezentant Ingliz tas-socjeta' HG Rent Limited li hi s-socjeta' li kienet taffettwa t-trasport tal-merkanzija ordnata fl-Ingilterra, bhal ma gara fil-kaz odjern;

Illi effettivament dan ir-rapprezentant jghid:

"The defendant company had no role at all during all these proceedings. The first time that defendant's company knew of this problem at all was when I phoned a

Kopja Informali ta' Sentenza

representative of the defendant's company and asked them if they could inform FGL of their problem that their items had gone missing", (ara fol 33);

Illi jirrizulta wkoll li bejn is-socjeta' importatrici u s-socjeta' konvenuta ma jirrizulta ebda offerta u accettazzjoni konsegwenti ghall-inkarigu ta' garr ta' merkanzija;

Ikkunsidrat:

Illi ghalhekk jirrizulta s-segwenti:

1. Illi l-kuntratt ta' garr ta' merkanzija allegat mis-socjeta' importatrici ma jirrizultax u lanqas gie b'xi mod allegat mill-istess socjeta' importatrici;

2. Illi kull ma gie sottolineat kien li s-sitwazzjoni bejn il-partijiet kienet wahda fiducjarja u ghalhekk s-socjeta' importatrici zzomm lis-socjeta' konvenuta awtomatikament responsabbli;

3. Illi fil-fatt jirrizulta li s-socjeta' konvenuta hi ghal kollox estranea ghall-kuntratt ta' garr ta' merkanzija in dizamina stante li r-relazzjoni guridika li tirrizulta hi biss bejn is-socjeta' Maltija li ordnat ix-xoghol, is-socjeta' fornitrici li kellha tissupplixxi x-xoghol, u s-socjeta' HG Rent Limited li kellha titrasportah;

4. Illi s-socjeta' konvenuta jirrizulta li tibda tiffigura biss wara l-eghjien tal-merkanzija ordnata stante li kemm is-socjeta' importatrici kif ukoll is-socjeta' trasportatrici Ingliza kellha kuntatti ta' fiducja mas-socjeta' konvenuta;

Ikkunsidrat:

Illi ghalhekk ghandu jkun pacifiku li s-socjeta' konvenuta hi ghal kollox estranea ghall-akkadut u ghar-relazzjoni guridika bejn is-socjeta' importatrici u dik Ingliza li trasportat l-istess merkanzija fl-Ingilterra qabel sparixxiet;

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi ghalhekk is-socjeta' konvenuta m'ghandhiex tinzamm responsabbli ghal xi haga fejn hi kienet totalment estranea peress li f'dan il-kaz partikolari ma jirrizultax li kienet giet inkarigata titrasporta l-merkanzija de quo;

Ghaldaqstant din il-qorti filwaqt li takkolji l-ewwel eccezzjoni tas-socjeta' konvenuta, tiddikjara li konsegwenza ta' l-istess tiddesisti milli tiehu konjizzjoni ta' l-eccezzjonijiet l-ohra minnha sollevati u konsegwentement tirrespingi t-talbiet attrici, bl-ispejjez.

Marisa Borg
Deputat Registratur

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----